

المادة (8) Rule

الأخطاء والسلوك الغير رياضي - Fouls and unsportsmanlike conduct

الأخطاء والسلوك الغير رياضي

الحركات المسموح بها

1. يسمح بـ :

- أ. باستخدام اليد المفتوحة للعب الكرة من يد اللاعب الآخر .
- ب. باستخدام الذراعين المثبتين للقيام بالتلاحم البدني مع المنافس ولمراقبته ومتابعته بهذه الطريقة.
- ج. باستخدام الجذع لحجز المنافس في الصراع على المكان.

تعليق :

الحجز يعني منع المنافس من التحرك إلى المكان الفارغ. كمبدأ يجب ان يكون الحجز سلبيا تجاه المنافس عند القيام به والمحافظة عليه والهروب منه (إنظر على أي حال 8 : 2 ب) .

Fouls and Unsportsmanlike Conduct

Permitted actions

1. It is **permitted**:

- a. to use an open hand to play the ball out of the hand of another player.
- b. to use bent arms to make body contact with an opponent, and to monitor and follow him in this way.
- c. to use one's trunk to block the opponent, in a struggle for positions.

Comment:

Blocking means preventing an opponent from moving into open space. Setting the block, maintaining the block and moving out of the block must, in principle, be done in a passive manner in relation to the opponent (see, however, 8:2b).

الأخطاء التي لا تؤدي عادة لعقوبة شخصية (على أي حال يتم اعتبار معايير صنع القرار في 8 : 3 أ - د)

2. لا يسمح بـ :

- أ. سحب أو ضرب الكرة من يدي المنافس.
- ب. حجز المنافس بالذراعين ، أو اليدين ، أو الساقين ، أو استخدام أي جزء من الجسم لإزاحته أو دفعه بعيداً ويشمل هذا الاستخدام الخطير للكوع في كلتا الحالتين سواء في المكان الذي يبدأ فيه أو أثناء الحركة.
- ج. مسك المنافس (الجسم أو الملابس) حتى وإن بقي قادراً على الاستمرار باللعب.
- د. الجري أو الوثب نحو المنافس.

Fouls that normally do not lead to personal punishment (consider, however, the decision-making criteria in 8:3a-d)

2. It is **not permitted**:

- a. to pull or hit the ball out of the hands of the opponent.
- b. to block the opponent with arms, hand, legs, or to use any part of the body to displace him or push him away; this includes a dangerous use of the elbow, both as a starting position and in motion.
- c. to hold an opponent (body or uniform), even if he remains free to continue the play.
- d. run into or jump into an opponent.

المادة (8) Rule

الأخطاء والسلوك الغير رياضي - Fouls and unsportsmanlike conduct

الأخطاء والتي تستوجب العقوبة الشخصية حسب المواد 8 : 3-6

3. إن الأخطاء التي تكون فيها الحركة موجه بشكل خاص وحصري على جسم المنافس، يجب ان تؤدي لعقوبة شخصية، هذا يعني انه بالإضافة إلى الرمية الحرة أو رمية الـ 7 متر على الأقل يجب معاقبة المخالفة تصاعديا والتي تبدأ بالإنذار (16 : 1) ثم بالإيقاف لمدة دقيقتين (16 : 3 ب) ثم بالاستبعاد (16 : 6د). وللمخالفات الأكثر شدة هناك ثلاثة مستويات اضافية للعقوبة اعتماداً على معايير صنع القرار التالية:
- الأخطاء التي يجب معاقبتها بالإيقاف المباشر لمدة دقيقتين (8 : 4).
 - الأخطاء التي يجب معاقبتها بالاستبعاد (8 : 5).
 - الأخطاء التي يجب معاقبتها بالاستبعاد والذي يتطلب تقرير كتابي (8 : 6).

Fouls that warrant a personal punishment under Rules 8:3-6

3. Fouls, where the action is mainly or exclusively aimed at the body of the opponent, must lead to a personal punishment. This means that, in addition to a free throw or 7- metre throw, at least the foul is to be punished progressively, beginning with a warning (16:1), then with 2-minute suspensions (16:3b) and disqualification (16:6d).

For more severe fouls, there are 3 further levels of punishment on the basis of the following decision-making criteria:

- Fouls that are to be punished with an immediate 2-minute suspension (8:4).
- Fouls that are to be punished with a disqualification (8:5).
- Fouls that are to be punished with a disqualification and where a written report is required (8:6).

معايير صنع القرار

للحكم على العقوبات الشخصية المناسبة لتلك الأخطاء المحددة، تطبق المعايير التالية لصنع القرار والتي يجب إستخدامها مجتمعة حسب ملاءمتها لكل حالة.

- أ. وضعية اللاعب المرتكب للمخالفة (من الأمام ، من الجانب أو من الخلف).
- ب. الجزء من الجسم الذي وجهت نحوه الحركة الغير قانونية (الجذع ، الذراع الرامية ، القدمين ، الرأس ، الحنجرة ، الرقبة).
- ج. ديناميكية الحركة الغير قانونية (شدة التلاحم البدني الغير قانوني أو المخالفة التي يكون فيه الاندفاع الحركي للمنافس بكامل سرعته).
- د. تأثير التصرف الغير قانوني على :
 - تأثيرها على التحكم بالكرة والجسم .
 - إضعاف أو منع القدرة على الحركة .
 - إعاقة إستمرارية المباراة .

إن وضع المباراة بشكل خاص مرتبط أيضا في الحكم على تلك المخالفات (على سبيل المثال ، حركة التصويب ، الجري في المساحة المفتوحة ، والحالات المتعلقة بالجري بسرعة عالية).

المادة (8) Rule

الأخطاء والسلوك الغير رياضي - Fouls and unsportsmanlike conduct

Decision-making criteria

For the judgment as to which personal punishments are appropriate for specific fouls, the following decision-making criteria apply; these criteria are to be used in combination as appropriate in each situation:

- the **position** of the player who commits the foul (frontal position, from the side, or from behind).
- the **part of the body** against which the illegal action is aimed (torso, shooting arm, legs, head/throat/neck).
- the **dynamics** of the illegal action (the intensity of the illegal body contact, and/or a foul where the opponent is in full motion).
- the **effect** of the illegal action:
 - the impact on the body and ball control
 - the reduction or prevention of the ability to move
 - the prevention of the continuation of the game

For the judgment of fouls the particular game situation is relevant, too (e.g., shooting action, running into open space, situations with high running speed).

الأخطاء التي تستوجب الإيقاف المباشر لمدة دقيقتين:

- تعطى عقوبة الإيقاف المباشر لمدة دقيقتين لبعض الأخطاء المعينة بغض النظر سواء كان اللاعب قد حصل على إنذار مسبق أم لا , وهذا ينطبق بصفة خاصة على مثل تلك الأخطاء التي يتجاهل فيها اللاعب المخالف الخطورة على المنافس (انظر أيضاً 5:8 , 6:8).
- و مثل هذه الأخطاء والتي تأخذ في عين الاعتبار معايير صنع القرار تحت المادة 3:8:
- أ. الأخطاء التي ترتكب بشدة تجاه المنافس الذي يجرى بسرعة .
- ب. مسك المنافس لمدة طويلة, أو سحبه للأسفل .
- ج. الأخطاء الموجهة للرأس, العنق أو الرقبة.
- د. الضرب القاسى ضد الجذع أو الذراع الرامية.
- هـ. محاولة جعل المنافس يفقد السيطرة على جسمه (على سبيل المثال مسك الرجل / أو قدم المنافس الذي يكون في حالة الوثب , انظر , على أي حال 5:8 أ).
- و. الجرى أو الوثب بسرعة عالية نحو المنافس.

Fouls that warrant an immediate 2-minute suspension

- For certain fouls, the punishment is a direct 2-minute suspension, regardless of whether the player had received a warning earlier.

This applies especially for such fouls where the guilty player disregards the danger to the opponent (see also 8:5 and 8:6).

Taking into account the decision-making criteria under 8:3, such fouls could for instance be:

- fouls that are committed with high intensity or against an opponent who is running fast.
- holding on to the opponent for a long time, or pulling him down.
- fouls against the head, throat or neck.
- hard hitting against the torso or throwing arm.
- attempting to make the opponent lose body control (e.g., grabbing the leg/foot of an opponent who is jumping; see, however, 8:5a);
- running or jumping with great speed into an opponent.

المادة (8) Rule

الأخطاء والسلوك الغير رياضي - Fouls and unsportsmanlike conduct

الأخطاء التي تستوجب الاستبعاد :

5. يجب استبعاد اللاعب الذي يهاجم المنافس بطريقة قد تشكل خطورة على صحته (16:6a). إن الخطورة على صحة المنافس تتحدد وبشكل خاص في شدة المخالفة، أو كحقيقة أن اللاعب غير مستعد بشكل كامل للمخالفة وبالتالي لا يستطيع حماية نفسه (انظر المادة 5:8 التعليق).
- بالإضافة الى المعايير الموضحة في 3:8 و 4:8 تطبق أيضاً المعايير التالية لصنع القرار :
- الفقدان الفعلي بالسيطرة على الجسم أثناء الجري أو الوثب أو أثناء التصويب .
 - الهجوم العنيف الموجه بشكل خاص ضد أي جزء من جسم المنافس , خاصة الوجه , العنق أو الرقبة (شدة التلاحم البدني).
 - السلوك المتهور الذي يقوم به اللاعب المخالف عند ارتكابه المخالفة.

Fouls that warrant a disqualification

5. A player who is attacking an opponent in a way that is dangerous to his health is to be disqualified (16:6a). The special danger to the opponent's health follows from the high intensity of the foul or from the fact that the opponent is completely unprepared for the foul and therefore cannot protect himself (see Rule 8:5 Comment).

In addition to the criteria of 8:3 and 8:4, the following decision-making criteria also apply:

- the actual loss of body control while running or jumping, or during a throwing action.
- a particularly aggressive action against a part of the body of the opponent, especially face, throat or neck; (the intensity of the body contact);
- the reckless attitude demonstrated by the guilty player when committing the foul.

التعليق :

إن المخالفة البسيطة قد تكون خطيرة وتؤدي الى الإصابة البليغة، إذا تم ارتكابها في اللحظة التي يجري فيها اللاعب أو يثب في الهواء وبالتالي يكون غير قادر على حماية نفسه. ويكون أساس الحكم في هذا النوع من الحالة، ما إذا كان الاستبعاد مستحقاً أم لا. وذلك على حجم الخطر الذي سيقع على المنافس وليس على شدة التلاحم البدني.

وهذا أيضاً ينطبق على تلك الحالات عندما يغادر حارس المرمى منطقة المرمى لمسك التمريرة المتجهة للمنافس. هنا على حارس المرمى تحمل المسؤولية بضمنان عدم إرتقاء الحالة لمرحلة الخطورة على صحة المنافس. ويجب استبعاده إذا قام بـ:

- الاستحواذ على الكرة، ولكن بحركته تسبب في الاصطدام بالمنافس.
- عدم التمكن من الوصول أو السيطرة على الكرة ولكن تسبب في الاصطدام بالمنافس.

إذا كان الحكم مقتنعين في واحدة من تلك الحالات بأن المنافس سيكون قادراً على الوصول للكرة لولا التصرف غير القانوني لحارس المرمى. عندئذ يجب أن تمنح رمية الـ 7 أمتار.

Comment:

Also a foul with a very small physical impact can be very dangerous and lead to a severe injury, if the foul is committed in a moment when the player is jumping in the air or running, and therefore is unable to protect himself. In this type of situation, it is the danger to the opponent and not the intensity of the body contact that is the basis for the judgment whether a disqualification is warranted.